ДОГОВОР
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ
между
Уральским федеральным университетом имени первого Президента России Б.Н.Ельцина (Российская Федерация)
и
Ереванским Государственным Университетом (Республика Армения)

Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н.Ельцина, именуемый в дальнейшем УрФУ, в лице ректора **Кокшарова В.А.**, действующего на основании Устава, с одной стороны, и Ереванский Государственный Университет, именуемый в дальнейшем ЕГУ, в лице ректора **Симоняна А.Г.**, действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили договор о нижеследующем:

1. Цель договора

Целью настоящего договора является развитие сотрудничества в различных сферах университетской жизни, включая в него всех членов университетского содружества – преподавателей, ученых, студентов, аспирантов и других сотрудников на основе равноправия и взаимной выгоды.

2. Области сотрудничества.

Признается целесообразным сотрудничество договаривающихся Сторон в областях экономических, естественно – научных, гуманитарных, социальных и политических наук.

3. Формы сотрудничества.

Основными направлениями сотрудничества договаривающиеся Стороны определяют:

3.1. научная работа через организацию совместных научных исследований по взаимосогласованной тематике, путем обмена учеными, при этом развивая и поддерживая прямые контакты между кафедрами и другими научными подразделениями. Организация и проведение двусторонних и многосторонних научных экспедиций.

3.2. проведение совместных исследований, издание совместных трудов, а также обмен публикациям и другими научными материалами, информирование друг друга о научных мероприятиях, проводимых в своих университетах, приглашение представителей другой стороны для участия в этих мероприятиях.

3.3. обменные программы для студентов, аспирантов, профессорско – преподавательского состава;

3.4. развитие и поддержка сотрудничества между библиотеками обоих вузов, включая обмен научной и учебной литературой и обмен сотрудниками библиотек.

3.5. участие в университетской политике и управлении, организовывая обмен сотрудниками в этой сфере деятельности для обмена опытом работы и подведения итогов межуниверситетского сотрудничества

3.6. систематическое проведение совместных культурных и спортивных мероприятий, а также организации отдыха студентов в Армении и России.

4. Условия договора

4.1. Договор вступает в силу с момента его подписания обеими Сторонами;

4.2. Изменения или дополнения к настоящему Договору действительны лишь в случаях, если они совершены в письменной форме и подписаны двумя сторонами;

4.3. Для реализации положений настоящего договора Стороны будут разрабатывать и утверждать Рабочие программы сотрудничества, в которых будут указаны конкретные формы, научные темы, сроки и квоты сотрудничества, а также порядок и условия его организации и финансирования.

4.4. При одностороннем расторжении договора заинтересованная сторона письменно предупреждает другую сторону за три месяца до начала учебного года;

4.5. Настоящий договор не исключает иных форм сотрудничества, которые могут быть предложены для обсуждения по инициативе каждой из Сторон.

4.6. Вопросы, возникшие в процессе сотрудничества и не урегулированные настоящим Договором, подлежат рассмотрению путем консультаций между Сторонами в соответствии с положениями Законодательства Российской Федерации и Республики Армения.

4.7. Данный Договор подписан <<_____>>_________________ 2011г. в двух подлинных экземплярах на русском и армянском языках, которые имеют одинаковую юридическую силу и действительны только при наличии подписей обеих Сторон.

5. Сроки действия договора.

Срок действия договора - 5 лет, с автоматической пролонгацией на последующие периоды при отсутствии письменного заявления одной из сторон о прекращении действия договора.

Подписи:

Ректор	Ректор
______________ / В.А. Кокшаров	______________ / А.Г.Симонян
м.п.	м.п.

Համագործակցության պայմանագիր

Ռուսաստանի առաջին նախագահ Բ. Ն. Ելցինի անվան
Ուրալի դաշնային համալսարանի (Ռուսաստանի Դաշնություն) և Երևանի
պետական համալսարանի միջև (Հայաստանի Հանրապետություն)

Ռուսաստանի առաջին նախագահ Բ. Ն. Ելցինի անվան Ուրալի դաշնային համալսարանը, այսուհետ՝ ՌԻԴՀ, ի դեմ ռեկտոր Վ. Ա. Կոկշարովի, ով գործում է կանոնադրության հիման վրա, մի կողմից, և Երևանի պետական համալսարանը, այսուհետ՝ ԵՊՀ, ի դեմ ռեկտոր Ա. Հ. Սիմոնյանի, ով գործում է կանոնադրության հիման վրա, մյուս կողմից, համաձայնեցին ներոհիշյալի շուրջ.

1. Պայմանագրի նպատակը.

Ներկա պայմանագրի նպատակն է իրավահավասարության և փոխշահավետության հիման վրա համալսարանական կյանքի տարբեր բնագավառների միջև համագործակցության զարգացումը՝ ներառյալ համագործակցություն համալսարանական տարբեր ստորաբաժանումների՝ դասախոսների, գիտնականների, ուսանողների, ասպիրանտների և այլ աշխատողների միջև:

2. Համագործակցության բնագավառները.

Պայմանավորվող Կողմերի միջև նպատակահարմար է համարվում համագործակցությունը տնտեսական, բնագիտական, հումանիտար, սոցիալական ու քաղաքական գիտությունների բնագավառում:

3. Համագործակցության ձևերը.

Պայմանավորվող Կողմերի միջև համագործակցության հիմնական ուղղություններն են.

3.1. Գիտական աշխատանք փոխհամաձայնեցված թեմատիկայի շուրջ համատեղ գիտական հետազոտությունների կազմակերպման ու գիտնականների փոխանակման միջոցով ՝ դրանով իսկ զարգացնելով ու ամրապնդելով ամբիոնների ու այլ գիտական ստորաբաժանումների միջև ուղիղ կապեր: Երկկողմ ու բազմակողմ գիտական էքսպեդիցիաների կազմակերպում ու իրականացում,

3.2. համատեղ հետազոտությունների իրականացում, համատեղ աշխատությունների տպագրում, ինչպես նաև համալսարաններում տպագրվող հրատարակությունների և այլ գիտական նյութերի փոխանակում, գիտական միջոցառումների մասին միմյանց տեղեկացում, այդ միջոցառումներին մյուս կողմի ներկայացուցիչների հրավիրում,

3.3. ուսանողների, ասպիրանտների, պրոֆեսորադասախոսական կազմի համար փոխանակման ծրագրեր,

3.4. երկու բուհերի գրադարանների միջև համագործակցության զարգացում ու ամրապնդում, ներառյալ՝ գիտական ու ուսումնական գրականության փոխանակում և նաև գրադարանների աշխատակիցների փոխանակում,

3.5. մասնակցություն համալսարանական քաղաքականությանն ու կառավարմանը՝ կազմակերպելով գործունեության այդ բնագավառի աշխատակիցների

փոխանակում՝ աշխատանքի փորձի փոխանակման կազմակերպման միջոցով, ու միջհամալսարանական համագործակցության արդյունքների ամփոփում,
3.6. համատեղ մշակութային ու սպորտային միջոցառումների պարբերաբար կազմակերպում, ինչպես նաև ուսանողների հանգստի կազմակերպում Ռուսաստանում ու Հայաստանում:

4. Պայմանագրի պայմանները
4.1. Պայմանագիրն ուժի մեջ է մտնում Կողմերի ստորագրման պահից,
4.2. ներկա պայմանագրի փոփոխումներն ու լրացումները վավեր են այն դեպքերում, երբ դրանք գրավոր են ու ստորագրված երկու կողմերի կողմից,
4.3. ներկա պայմանագրի դրույթների իրականացման համար Կողմերը կմշակեն ու կհաստատեն համագործակցության Աշխատանքային ծրագրեր, որոնցում կնշվեն համագործակցության հստակ ձևերը, գիտական թեմաները, համագործակցության ժամկետներն ու քվոտաները, ինչպես նաև դրա կազմակերպման ու ֆինանսավորման կարգն ու պայմանները,
4.4. պայմանագրի միակողմ լուծման դեպքում շահագրգիռ կողմը գրավոր տեղեկացնում է մյուս կողմին ուսումնական տարվա սկզբից երեք ամիս առաջ,
4.5. ներկա պայմանագիրը չի բացառում համագործակցության այլ ձևեր, որոնք կարող են քննարկման առաջարկվել Կողմերից յուրաքանչյուրի նախաձեռնությամբ,
4.6. համագործակցության ընթացքում ծագած հարցերը, որոնք չեն կարգավորվում ներկա Պայմանագրով, ենթակա են Կողմերի քննարկմանը խորհրդակցության ճանապարհով՝ համապատասխան Ռուսաստանի Դաշնության և Հայաստանի Հանրապետության Օրենսդրության դրույթներին,
4.7. տվյալ Պայմանագիրը ստորագրված է <<____>> __________ 2011թ., կազմված երկու հավասարազոր օրինակներից, հայերեն ու ռուսերեն լեզուներով, որոնք ունեն իրավահավասար իրավաբանական ուժ ու վավեր են միայն երկու Կողմերի ստորագրությունների առկայության դեպքում:

5. Պայմանագրի իրականացման ժամկետները.

Պայմանագրի իրականացման ժամկետը 5 տարի է՝ հաջորդող ժամանակաշրջանների համար մեխանիկորեն երկարաձգման հնարավորությամբ, երբ Կողմերից մեկի կողմից բացակայում է Պայմանագրի գործողությունը դադարեցնելու գրավոր հայտարարություն:

Ստորագրություններ

Ռեկտոր
__________ Վ. Ա. Կոկշարով
Կ. Տ.

Ռեկտոր
__________ Ա. Հ. Սիմոնյան
Կ. Տ.